

XXXIII Olimpiades da d'invern con 20 Ladins

Venerdì 9 febbraio a Pyeong Chang in Corea del Sud la cerimonia inaugurale delle XXXIII Olimpiadi invernali. Venti gli atleti ladini presenti nelle diverse discipline.

Con la cerimonia de inaudazion sun l program in vender che ven 9 de firé met man ufizialmenter i Jeghes Olympics a Pyeong Chang te la Corea del Sud. I XXXIII ejimes jeghes olympics da d'invern i jirà inant fin ai 25 de firé. Pyeong Chang l'é un raion con monz no più auc' de doi mile metres, ma con temprames che che pel ruer fin a 20 degrees sot al zero.

Anter i 121 atlec' che met adum la squadra

azzurra per la Olimpiades n'é 20 ladins: 11 eles e 9 omegn. Più a visa se trata de 7 atlec per l ski alpin (Stefano Gross e Chiara Costazza da Poza; Manfred e Manuela Moelgg d'Al Plan de Mareo; Alex Vinatzer e Nicol Delago da Selva te Gherdena e l'é ence Alessia Dipol da Ampez, scritta ite con la squadra del Togo). Tel bal sui feres jirà Carolina Kostner da Gherdena che à arjont la medaa de bron a Sochi tel 2014. Te l sport de la brea l'é Mirko Felicetti da Moena e te l snowboardcross Emanuel Perathoner, vejìn



Carolina Kostner alle Olimpiadi di Sochi 2014 in Russia

Anna Comarella da Ampez canche tel Biathlon l'é Alexia Runggaldier de Gherdena. Te la Combinazion nordica amò doi atlec de Gherdena: Aaron Kostner e

Lukas Runggaldier e tel stroset l'é Ivan Nagler da Lungiarü (che cor en cobia con Fabian Malleier).

m.d.

LADINO

CIMBRO

"Si insegna il cimbro, non si sa l'inglese" khönsa

Lirnen a zung tüat gerécht



di Andrea Zotti

Pochi giorni fa un bambina di Lavarone incontra un suo coetaneo polacco sulle piste da sci: la conversazione fra i due si fa subito difficile in quanto il livello di conoscenza della lingua inglese è molto diversa fra i due ragazzini, a sfavore della trentina. I genitori non possono dunque fare a meno di chiedersi quale sia il motivo di questa grave lacuna, imputata secondo loro all'obbligo di insegnamento della lingua cimbra a scuola magari a sfavore delle altre. Ma i benefici del bilinguismo e plurilinguismo precoci sono noti ormai da anni in tutta Europa.

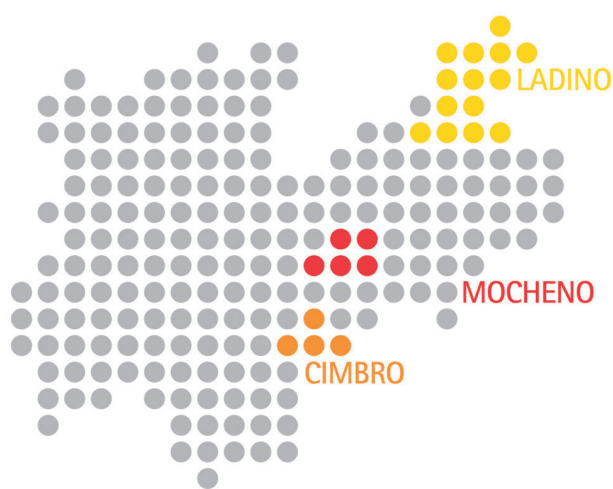
Dar bartet alle hām gelest in dise tang afti djornél von sèll tatta von an khin vodar schual vo Lavrau bodase vorst azta lirnen da Zimbarzung un kultur sai asò bichte in tà vo häüt adar bi 'z berat furse pezzar nützan di sèlln urn vor àndrea zungen azpe dar inglès. Vo

I benefici del bilinguismo e plurilinguismo precoci sono noti ormai da anni in tutta Europa

zait hattma gihatt vorstānt ke di laüt bo da soin quat zo lirna – fin vo ben sa soin gāntz khlumma – zboa zungen, in soi lem bartn machan mindar fadige zo lirnarar àndre o. Ma in di lestin djardar, an bichtegar studio von Università San Raffaele vo Milān, vo Londra, vo Barcellona un vo Hong Kong, hatt gilazt seng ke di dopplungar soin brèvatat un bahemmegar baz di àndarn zo vorstiana hërta bia un baz zo tüana in lem vo alle tage. Di süachar hām auzzornirt zboa kampiü vo laüt bo da hām gihatt quase da gilaichege kultur,

bo da hām gimacht da lestesegge schual, un bo da soin gibortet in di gilaichegen djardar; umman vo dise kampiü iz gest gimacht vo mǎnnen un vo baibar von Südtirol, bo da hām giredet taütsch un belesch fin vo khlumma, un dar àndar iz gest gimacht lai vo belese odar lai vo taütsche. Alln dise laüt izzen khennt givorst zo macha meararne test zoa zo vorstiana bi' bahemme 'z àrbateta 'z hirn benn 'z mocht auzmachan a questiöng bo da vorst zo detzidra bia un baz ma mocht tüan in biane zait: pasārn an semāfero pin arantschiü, haltn odar kenkhan

vort di bala spilante a palü, khemmen auz von an perikolo, un asó vürznen. Daz sèll bo da iz auvarkhennt iz nètè lai alumma ke di dopplungar soin vil bahemmegar, ma ke sa nützan vil mindar fortza zo macha gian 'z hirn o. Di khindar defatti vorstian laise laise in di earstn drai djar lem bia auz zo toala di börtar von zboa zungen un asó dar sèll toko hirn heft à 'z arbata palle, un steat hërta vriss un starch lente ànka khemmante éltar. Bar bölln gearn gloam ke ditza khint vür pitt ünsarne khindar o.



KULTURINSTITUT LUSÉRN

Via Mazzini / Pründle 5
38040 Luserna / Lusérn (TN)
t. +39 0464 789645 • f. +39 0464 788200
info@kil.lusern.it • www.lusern.it



ISTITUT CULTURAL LADIN MAJON DI FASCEGN

Strada de la Pieif 7 - Sèn Jan/San Giovanni
38039 Vich / Vigo di Fassa (TN)
t. +39 0462 764267 • f. +39 0462 764909
info@istladin.net • www.istladin.net



BERSNTOLER KULTURINSTITUT

Loc. Tollerì 67
38050 Palai en Bersntol / Palù del Fèrsina (TN)
t. +39 0461 550073 • f. +39 0461 540221
kultur@kib.it • www.bersntol.it